

Distr.
GENERAL

S/1994/5/Add.20
30 March 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ٢٩ آذار/مارس ١٩٩٤ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الأمين العام

يهدي الأمين العام للأمم المتحدة تحياته إلى رئيس مجلس الأمن، ووفقاً للفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ٨١٦ (١٩٩٣)، يتشرف بأن يعرض عليه مزيداً من المعلومات التي وردت إلى قوة الأمم المتحدة للحماية فيما يتعلق بما يبدو أنه انتهاكات للحظر المبروض على القيام بتحليقات في المجال الجوي للبوسنة والهرسك.

بين ٢١ و ٢٨ آذار/مارس ١٩٩٤، يبدو أنه حدث ٢٠ تحليقا لطائرات ذات أجنحة ثابتة أو دوارة في المجال الجوي للبوسنة والهرسك عدا تلك التي أعفيت وفقاً للفقرة ١ من القرار ٨١٦ (١٩٩٣) أو وافقت عليها قوة الأمم المتحدة للحماية وفقاً للفقرة ٢ من ذلك القرار. وترد في المرفق الأول لهذه المذكرة الشفوية تفصيلات مسارات التحليقات في فترة الإبلاغ هذه.

يرجى العلم أن مجموع عدد التحليقات المقدرة بلغ الآن ٥٥٦ أ.

المرفق الأول

معلومات عن التحليقات التي جرت في الفضاء الجوي بالبوسنة
والهرسك والتي لم تأذن بها قوة الأمم المتحدة للحماية

(٢١-٢٨ آذار/مارس ١٩٩٤)

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه والسرعة والارتفاع
١٥٥٩	٢١ آذار/مارس	٩/٢٠	١١/٤٥	بدأت هذه الرحلة الجوية بوصفها عملية إجلاء طبي موافق عليها تقوم بها طائرة هليكوبتر بيضاء وزرقاء اللون من طراز MI-8 (رقم الذيل H-213) وعليها علامة صليب أحمر، من ديفولي الى نوكا بيل. وانتهاكا حينما تبين، عند قيام أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية بتفتيشها، أن ٢٧ شخصا صعدوا عليها في نوكا بيل ولم ينزل منها سوى ١٧ شخصا في ديفولي. وقد جرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	غير معروف بطيئة منخفض
١٥٦٠	٢١ آذار/مارس	١٠/٥٤	١١/١٤	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة بيضاء وزرقاء قاتمة من طراز غزال، مكتوب عليها بالأبجدية السلافية "Milicia"، تقلع في زالوزاني. وقد رصدت الطائرات الحربية لمنظمة حلف شمال الأطلسي طائرة الهليكوبتر لفترة وجيزة وهي تتجه نحو الجنوب. وشاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون الطائرة وهي تهبط مرة أخرى في زالوزاني. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	جنوبا بطيئة منخفض
١٥٦١	٢١ آذار/مارس	١١/٢٢	١١/٢٧	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة خضراء اللون داكنة من طراز غزال، (الرقم المسلسل 12924)، تقلع في زالوزاني. وقد رصدها طائرة الإيواكس بالرادار، ورصدت الطائرات الحربية لمنظمة حلف شمال الأطلسي طائرة الهليكوبتر هذه عيانا لفترة وجيزة، وهي تحلق على ارتفاع منخفض في اتجاه الجنوب الغربي، ثم عادت أدراجها نحو المطار. وشاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون هذه الطائرة تهبط مرة أخرى في زالوزاني. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	الجنوب الغربي ثم الشمال الشرقي بطيئة منخفض جدا
١٥٦٢	٢١ آذار/مارس	١٤/٤٥	١٤/٥٠	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة بيضاء وزرقاء اللون من طراز MI-8 وعليها علامة صليب أحمر (رقم الذيل T9-HAG)، تهبط في ملعب لكرة القدم في توزلا. ثم غادرت طائرة الهليكوبتر بعد بضع دقائق في اتجاه الجنوب الغربي. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	الجنوب الغربي بطيئة منخفض
١٥٦٣	٢٢ آذار/مارس	٧/١٧	٧/١٨	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة هليكوبتر رمادية وبيضاء اللون تحلق على بُعد خمسة كيلومترات الى الشرق من فارس في اتجاه الشمال. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	شمالا بطيئة منخفض
١٥٦٤	٢٢ آذار/مارس	٩/٥٥	٩/٥٦	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة هليكوبتر من طراز HUGHES 500 ذات طابع تمويهي تحلق بالقرب من ميدوغوري في اتجاه الجنوب الشرقي. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	الجنوب الشرقي بطيئة منخفض

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه والسرعة والارتفاع
١٥٦٥	٢٢ آذار/مارس	١٠/٠٦	١٠/٠٧	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة هليكوبتر بيضاء اللون وعليها علامات زرقاء تحلق على بُعد ١٥ كيلومترا الى الشمال الغربي من غورني فاكوف. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	غير معروف بطيئة منخفض
١٥٦٦	٢٢ آذار/مارس	١٣/١٢	١٣/١٨	رصدت طائرة إيواكس بالرادار هدفا على بُعد ١٥ كيلومترا الى الجنوب الشرقي من ديرفنتا يتجه نحو الجنوب. وقد فُتد الهدف بالرادار على بُعد ١٢ كيلومترا الى الشمال من زيتشه. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	جنوباً ١٠٠ عقدة غير معروف
١٥٦٧	٢٢ آذار/مارس	١٣/٥٧	١٤/٠٢	رصدت طائرة إيواكس بالرادار هدفا على بُعد ١٧ كيلومترا الى الجنوب الشرقي من بوسوسي يتجه نحو الجنوب الشرقي. وقد فُتد الهدف بالقرب من بوسوسي. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	الشمال الشرقي ١٢٠ عقدة غير معروف
١٥٦٨	٢٢ آذار/مارس	٩/٠٠	١٢/٤٥	بدأت هذه الرحلة الجوية بوصفها عملية إجلاء طبي بموافقة قوة الأمم المتحدة للحماية لتقوم بها طائرة هليكوبتر ذات لون زيتوني من طراز MI-8 من بالي الى سفورنيك. ثم أصبحت انتهاكا عندما انحرفت عن مسار رحلتها الموافق عليه بروجوعها الى بالي بعد ساعة من التحليق صوب وجهة غير معروفة. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	غير معروف بطيئة منخفض
١٥٦٩	٢٢ آذار/مارس	١١/١٠	١١/٢٠	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة هليكوبتر بيضاء اللون من طراز MI-8 (رقم الذيل T9HAD) تهبط في زينيتشا. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	هبوط بطيئة منخفض
١٥٧٠	٢٤ آذار/مارس	٩/٥٣	١٠/٠٥	رصدت الطائرات الحربية لمنظمة حلف شمال الأطلسي عيانا طائرة هليكوبتر بيضاء اللون من طراز MI-8 تحلق على بُعد ١٥ كيلومترا الى الجنوب الغربي من توزلا في اتجاه الغرب. وفقدت طائرة الناتو الهدف حينما هبطت طائرة الهليكوبتر في منطقة زينيتشا. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	الجنوب الغربي بطيئة ٢٠٠٠ قدم
١٥٧١	٢٤ آذار/مارس	١٠/٠٠	١٤/٥٠	بدأت هذه الرحلة الجوية بوصفها عملية إجلاء طبي وافقت عليها قوة الأمم المتحدة للحماية لتقوم بها طائرة هليكوبتر زيتونية اللون من طراز MI-8 من بالي الى سفورنيك. وأصبحت انتهاكا حينما انحرفت عن مسار رحلتها الموافق عليه بعودتها الى بالي بعد أربع ساعات من التحليق صوب وجهة غير معروفة. وقد جرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	غير معروف بطيئة منخفض
١٥٧٢	٢٤ آذار/مارس	١٢/٢٦	١٢/٢٧	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة هليكوبتر رمادية وبيضاء اللون تحلق على بُعد كيلومترين الى الشرق من فارس في اتجاه الجنوب. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	جنوباً بطيئة منخفض
١٥٧٣	٢٥ آذار/مارس	٨/٤٢	٨/٥٢	رصدت طائرة إيواكس بالرادار هدفا على بُعد ٢٠ كيلومترا الى الشمال الغربي من بركو في اتجاه الشمال الغربي. وقد فُتد الهدف على بُعد ٣٠ كيلومترا الى الشمال الغربي من بركو. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	الشمال الغربي ١٢٠ عقدة غير معروف

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه والسرعة والارتفاع
١٥٧٤	٢٥ آذار/مارس	٩/٢٢	٩/٢٤	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة من طراز غزال ذات ألوان تمويهية تحلق فوق المستشفى العسكري لبايالكوكا في اتجاه الجنوب وعلى ارتفاع منخفض جدا. وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	جنوبيا بطيئة منخفض
١٥٧٥	٢٥ آذار/مارس	٩/٤٣	٩/٤٨	رصدت طائرة إيواكس بالرادار هدفا على بُعد ٧٠ كيلومترا إلى الجنوب الغربي من بايالكوكا. في اتجاه الشمال الغربي. ورصدت الطائرات الحربية لمنظمة حلف شمال الأطلسي عيانا طائرة خضراء اللون من طراز غزال هبطت في أوسترالي (على بُعد ٧٠ كيلومترا إلى الجنوب الغربي من بايالكوكا). وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	الشمال الغربي ١٥٠ عقدة ٢ ٥٠٠ قدم
				[٢٦ آذار/مارس: لم يبلغ عن أي مخالفات]	
١٥٧٦	٢٧ آذار/مارس	١٢/٣٠	١٢/٢٥	بدأ هذا التحليق بوصفه عملية إجلاء طبي وافقت عليها قوة الأمم المتحدة للحماية تقوم بها طائرة هليكوبتر خضراء اللون من طراز MI-8 وعليها علامة صليب أحمر. من بايالكوكا إلى كين. وأصبحت انتهاكا عندما انحرقت عن خط رحلتها الموافق عليه لعدم عودتها إلى بايالكوكا. وقد أقلعت طائرة الهليكوبتر من كين دون أن تقل أي مرضى وطارت إلى موقع غير معروف (ربما كان أودينا). وجرى هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	الجنوب الغربي بطيئة منخفض
١٥٧٧	٢٨ آذار/مارس	٨/١٥	١١/٤٠	بدأت هاتان الرحلتان بوصفهما عمليتي إجلاء طبي وافقت عليهما قوة الأمم المتحدة للحماية تقوم بهما طائرتا هليكوبتر بيضاوا اللون من طراز MI-8 وعليهما خطوط زرقاء وعلامتا صليب أحمر وذلك من ديفولي إلى كيسلياك. وأصبحت الرحلتان انتهاكا	هبوط بطيئة منخفض
				حينما رفض دخول مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في كيسلياك إلى الطائرتين للتدقيق بشأن الرحلتين والحمولة. وقد أبرزت لهم قائمة بـ ٤١ راكبا إلا أن مجموع من خرجوا من الطائرتين كان ٦٢ راكبا بمن فيهم جندي بالزي الرسمي. وأنزل من طائرتي الهليكوبتر ١٥ صندوقا. لم يسمح لمراقبي الأمم المتحدة العسكريين بتفتيش هذه الصناديق. ولم يلاحظ هذه الصناديق مفتشو بعثة المراقبة التابعة للاتحاد الأوروبي في سبليت. وجرى تحليق هاتين الطائرتين غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	
